

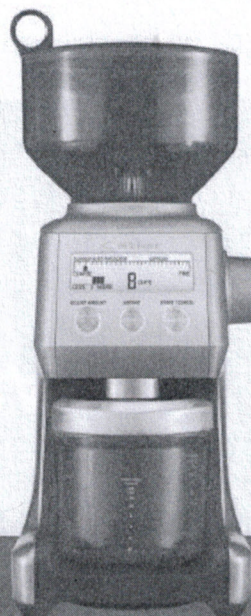
 **Catler®**

**800 SERIES**

PREMIUM GRADE TOOLS

Instrucțiuni  
de utilizare

## RÂȘNIȚĂ DE CAFEĂ



CG 8010



# RÂȘNIȚĂ DE CAFEA

## CUPRINS

Felicitări

Catler recomandă siguranța înainte de orice

Faceți cunoștință cu Râșnița de cafea CG 8010

Asamblarea Râșniței de cafea CG 8010

Operarea Râșniței de cafea CG 8010

Sfaturi și ponturi

Curățare și mentenanță

Depanare





#### CATLER RECOMANDĂ SIGURANȚA ÎNAINTE DE ORICE

Noi, La Catler suntem foarte conștienți de importanța siguranței. Concepem și producem bunuri de consum având grijă de siguranța dumneavoastră, având mereu în minte clienții noștri valoroși. În plus, avem rugămintea ca și dumneavoastră să operați cu grijă aparatele electrice și să țineți seama de următoarele precauții:

#### MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE PENTRU OPERAREA RÂȘNIȚEI DE CAFEĂ CG 8010

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de operare și păstrați-le pentru referințe ulterioare.
- Scoateți și aruncați în condiții de siguranță orice ambalaj sau etichete de promovare înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară.
- Pentru a elimina pericolul de sufocare la copii, scoateți și aruncați în condiții de siguranță folia protectoare de pe cablul de alimentare a acestui dispozitiv.
- Acest dispozitiv a fost special conceput pentru scopul de a râșni numai boabe de cafea prăjită. Sub nicio circumstanță nu trebuie utilizat acest dispozitiv pentru alte scopuri decât acela pentru care a fost conceput.
- Acest dispozitiv nu a fost conceput să macine cafeaua deja măcinată. Sub nicio circumstanță acest produs nu se utilizează dacă cafeaua este lipicioasă, foarte dură, nu se folosește pentru a face pastă din fructe, semințe, ierburi, de exemplu pastă de curry, aluaturi cu nuci.
- Nu inserați niciun obiect metalic sau produse similare în recipientul pentru boabe care poate deteriora sau influența negativ buna operare a dispozitivului.
- Nu poziționați dispozitivul lângă marginea unei bănci sau a unei mese în timpul operării. Asigurați-vă că suprafața este nivelată, curată și fără urme de apă.
- Nu poziționați dispozitivul pe sau lângă un aragaz fierbinte, dispozitiv electric sau acolo unde ar putea atinge un cuptor încins.
- Nu utilizați aparatul în apropierea unei chiuvete.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de curent, asigurați-vă că voltajul de pe etichetă corespunde cu voltajul din priza de curent.
- Asigurați-vă întotdeauna ca dispozitivul este corect asamblat înainte de a-l conecta la priză și de a opera cu el. Urmați instrucțiunile oferite în acest manual.
- Asigurați-vă că suprafața este nivelată, curată și fără urme de apă.
- Acest dispozitiv nu este destinat să fi utilizat cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem de telecomandă extern.
- Înainte de operare, asigurați-vă că capacul recipientului pentru boabele de cafea este bine asigurat.
- Dispozitivul nu trebuie pornit înainte ca recipientul pentru boabele de cafea și capul recipientului pentru boabele de



cafea nu sunt bine poziționate în camera de rășnire.

- Nu operați dispozitivul înainte de a securiza capacul recipientului boabelor de cafea în poziție. Țineți degetele, mâinile, părul, hainele și ustensilele departe de recipientul de rășnire în timpul operării.
- Nu mutați dispozitivul dacă este pornit.
- Nu manipulați dispozitivul dacă este pus în baza de alimentare și este pornit.
- Nu inserați metale sau elemente similare în bol deoarece pot produce deteriorări sau afecta buna operare a unității.
- Asigurați-vă întotdeauna că butonul START/CANCEL a fost apăsat pentru a anula funcționarea înainte de a încerca să mutați dispozitivul, atunci când aparatul nu funcționează sau înainte de a-l curăța și depozita. Aparatul este oprit dacă butonul luminos este oprit. Acum puteți scoate aparatul din priză.
- Dacă nu utilizați mai mult timp dispozitivul sau aveți de gând să îl lăsați nesupravegheat, scoateți aparatul din priză.

- Nu deconectați aparatul de priză trăgând de cablul de alimentare – se poate deteriora atât cablul cât și priza. Deconectați cablul de alimentare din priză trăgând ușor de ștecherul cablului de alimentare.
- Nu folosiți aparatul mai mult de 2 minute deoarece se poate supraîncălzi. Lăsați Râșnița de cafea Catler să se răcească 20 de minute după ce a funcționat mai mult.

#### ATENȚIE

PENTRU A PREVENI ELETROCUTAREA, NU SCUFUNDAȚI BAZA DE ALIMENTARE, CABLUL DE ALIMENTARE SAU ȘTECHERUL ÎN APĂ ȘI NU LĂSAȚI ACESTE PĂRȚI SĂ ÎNTRU ÎN CONTACT CU NICIUN LICHID SAU UMEZEALĂ.

- Nu scoateți bolul din baza de alimentare în timp ce operează.
- Dispozitivul nu este conceput să fie operat de copii mici sau de persoane cu handicap decât dacă

au fost instruite corespunzător de o persoană responsabilă care s-a asigurat că pot folosi dispozitivul în siguranță.

- Folosiți numai accesoriile furnizate sau recomandate de producător. Altfel riscați incendiu, electrocutare sau rănirea de persoane.
- Mențineți dispozitivul curat. Verificați capitolul de Curățare și mentenanță.

#### ATENȚIE

NU SPĂLAȚI BAZA DE ALIMENTARE SUB JET DE APĂ

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE PENTRU TOATE APARATELE ELECTRICE

- Acest dispozitiv este numai pentru uzul casnic.
- Derulați complet cablul de alimentare înainte de folosire.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea unei mese, să atingă suprafețe calde sau să se înnoade.
- Acest aparat nu este conceput să fie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, mentale sau senzorii reduse, fără experiență și cunoștințe decât dacă au fost instruite corespunzător de o persoană responsabilă care s-a asigurat că pot folosi dispozitivul în siguranță.
- Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Este recomandat să se verifice periodic aparatul. Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul sunt deteriorate. Returnați întreg aparatul la cel mai apropiat centru Catler autorizat pentru examinare și/sau reparare.
- Orice mentenanță, alta decât curățarea trebuie efectuată de un centru Catler autorizat.
- Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cel pentru care a

fost conceput. Nu îl folosiți pe bărci sau în vehicule în mișcare. Nu îl folosiți în exterior.

- Instalarea dispozitivului pentru curentul rezidual (comutator de siguranță) este recomandat să ofere protecție suplimentară atunci când folosiți aparate electrice. Este recomandat să se instaleze un comutator de siguranță cu o rată de operare a curentului rezidual care să nu depășească 30mA, în circuitul care alimentează aparatul. Consultați electricianul pentru un sfat autorizat.
- Din motive de siguranță, vă recomandăm să cuplați Râșnița de cafea Catler într-un circuit separat de alte aparate. Nu este recomandat să folosiți prelungitor sau tripluștecher.

#### ATENȚIE

NU OPERAȚI APARATUL PE O SUPRAFAȚĂ ÎNCLINATĂ. NU MUTAȚI APARATUL CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE

#### ATENȚIE

ASIGURAȚI-VĂ MEREU CĂ RECIPIENTUL PENTRU BOABELE DE CAFEA ESTE INTRODUS FERM ȘI BLOCAT CORESPUNZĂTOR.

#### ATENȚIE

ȘTECHERUL DE ALIMENTARE, ATUNCI CÂND ESTE CONECTAT TREBUIE SĂ FIE UȘOR ACCESIBIL PENTRU A SE PUTEA SCOATE DACĂ ESTE CAZUL.

#### SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

NUMAI PENTRU UZ CASNIC





## Operarea



## Asamblarea Râșniței de cafea CG 8010

### Înainte de prima utilizare

Înainte de prima utilizare, scoateți și îndepărtați cu grijă toate etichetele promoționale și materialele de ambalaj care însoțesc produsul.

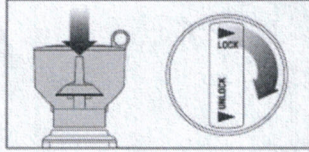
Spălați recipientul boabelor de cafea, recipientul portfiltrului, recipientul de măcinare, capacul recipientului și peria de curățare într-o soluție din apă și săpun, caldută, apoi uscați bine.

Plasați râșnița pe o suprafață plană și introduceți cablul de alimentare într-o priză 230-240V, apoi comutați întrerupătorul pe ON.

### Asamblarea râșniței

#### Recipientul boabelor de cafea

Alineați agățătoarele și puneți recipientul în poziție. Rotiți recipientul 90° pentru a-l bloca în poziție. Umpleți cu boabe de cafea și puneți deasupra recipientului capacul.



Recipientul se poate scoate rotind de proeminență în sensul invers acelor de

ceasornic și ridicând pentru a trage recipientul afară.

Sistemul de blocare vă permite să puteți transfera recipientul cu boabe de cafea fără a-l goli de conținut.

#### NOTĂ

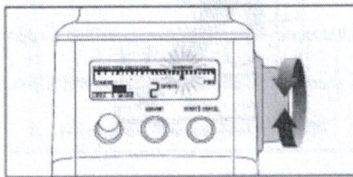
Dacă Recipientul pentru boabele de cafea nu a fost blocat în poziție, va apărea pe afișajul LCD mesajul 'LOCK BEAN HOPPER' (BLOCAȚI RECIPIENTUL BOABELOR DE CAFEĂ), iar funcționarea râșniței va fi întreruptă din motive de siguranță.

## Operarea Râșniței de cafea CG 8010

### PASUL 1 Selectarea mărimii de măcinare

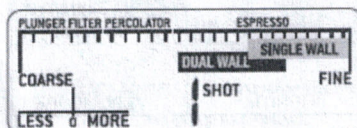
Pentru fiecare fel de cafea Espresso, Percolator, Filter și Plunger, mărimea cafelei măcinate va diferi. În cadrul fiecărui tip de cafea există o paletă de setări.

Experimentați cu diferitele setări de măcinare pentru a obține cea mai bună cafea care se potrivește gusturilor dumneavoastră.



### Măcinarea pentru Aparatele de făcut cafea Espresso

Dacă folosiți Dual Wall Filters, vă sugerăm setarea de granulație 11-20. Pentru Single Wall Filters, folosiți setările de finețe 17-25 în paleta de setări Espresso.



#### NOTĂ

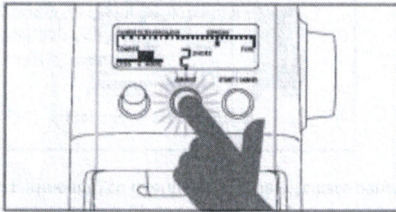
Dacă selectorul de măcinare este etanș, porniți scurt timp râșnița goală apăsând butonul START/CANCEL (PORNIRE/ANULARE) în timp ce rotiți selectorul de măcinare.



## PASUL 2 Selectarea cantității de măcinare

Selectați cantitatea necesară apăsând butonul AMOUNT (CANTITATE). Pentru a mări cantitatea, țineți apăsat butonul AMOUNT până la numărul maxim de cești, precum este descris în tabelul de cafea de mai jos.

TIPUL DE CAFEA	PLUNGER	DRIP FILTER	PERICOLATOR	ESPRESSO (DUAL WALL)	ESPRESSO (SINGLE WALL)
MĂRIMEA DE MĂCINARE	GROSIER	MEDIU GROSIER	MEDIU	FINĂ	EXTRA FINĂ
SETAREA DE MĂCINARE	1-2	3-5	6-10	11-20	17-25
CANTITATE	1-12 CEȘTI	1-12 CEȘTI	1-12 CEȘTI	1-8 CEȘTI	1-8 CEȘTI



Cantitatea distribuită va varia în funcție de setările de măcinare. Râșnița de cafea Catler va ajusta automat cantitatea necesară pentru granulația selectată.

### NOTĂ

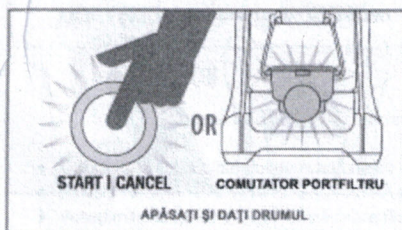
Puteți mări cantitatea deja selectată în timpul operării apăsând butonul AMOUNT (CANTITATE)

## PASUL 3 Utilizarea modului AUTO sau MANUAL de măcinare

Puteți PORNI sau OPRI operația de măcinare în două moduri.

### 1. Măcinare automată (AUTO STOP)

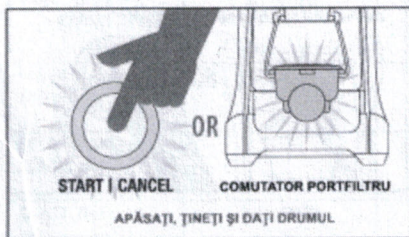
- Apăsați și dați drumul butonului START/CANCEL (PORNIRE/ANULARE) sau COMUTATORULUI PORTFILTRU odată activat.
- Măcinarea se va opri automat atunci când este distribuită cantitatea măcinată selectată.





## 2. Măcinare manuală (MANUAL START/STOP)

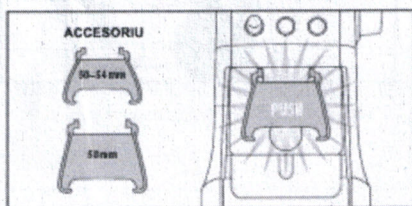
- Apăsați și țineți fie butonul START/CANCEL sau COMUTATORUL PORTFILTRU pentru câtă vreme este necesar. Dați drumul butonului START/CANCEL sau COMUTATORUL PORTFILTRU și măcinarea se va opri.



### PASUL 4 Măcinarea în Portfiltru, Recipientul de măcinare sau Coșul de picurare al filtrului

#### 1. Măcinarea în Portfiltru

- Alegeți mărimea accesoriului care se potrivește filtrului dumneavoastră (fie mică 50-54mm sau mare 58mm).
- Glisați accesoriul în poziție sub fanta de măcinare.



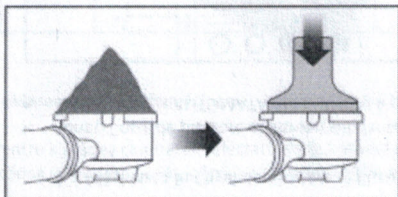
- Inșerați portfiltrul în accesoriu.
- Folosiți funcția Automată sau Manuală de măcinare pentru a porni operarea folosind butonul START/CANCEL sau COMUTATORUL PORTFILTRU.
- Glisați ușor accesoriul afară pentru a-l scoate.

#### NOTĂ

Puteți măcina direct în portfiltru chiar dacă nu se potrivește dimensiunilor accesoriilor furnizate. Fără accesoriu montat, apăsați butonul COMUTATORUL PORTFILTRU.

#### NOTĂ

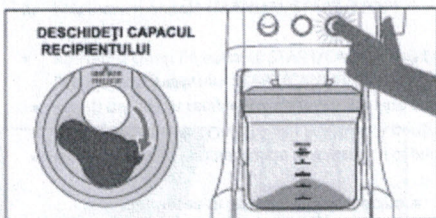
Este normal ca cantitatea de cafea să pară că dă pe afară din portfiltru. Cafeaua afânată este de trei ori mai voluminoasă decât cea bătătorită.



#### 2. Măcinarea în Recipientul de măcinare

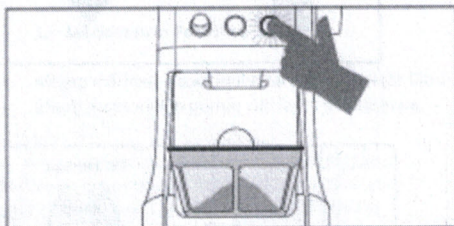
- Glisați înăuntru recipientul de măcinare cu capacul deschis direct sub fanta de măcinare.
- Folosiți funcția AUTOMATĂ sau MANUALĂ pentru a porni operarea folosind butonul START/CANCEL de pe panoul de control.
- Puteți măcina în recipientul de măcinare fără capac. Cu toate acestea, vă recomandăm să puneți capacul pentru a evita împrăștierea cafelei măcinate.





### 3. Măcinarea în Coșul de picurare al filtrului

- Puneți Coșul de picurare al filtrului sub fanta de măcinare.
- Folosiți funcția AUTOMATĂ sau MANUALĂ pentru a porni operarea folosind butonul START/CANCEL de pe panoul de control.

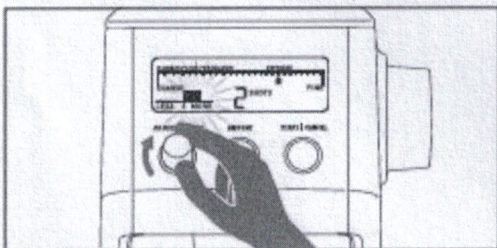


### Personalizarea cantității de măcinare

Funcția de AJUSTARE A CANTITĂȚII (ADJUST AMOUNT) vă permite să modificați cantitatea presetată la una mai mare sau mai mică în recipientul de măcinare sau portfiltru.

### Creșterea cantității de măcinare

Pentru a crește cantitatea selectată, rotiți butonul de AJUSTARE A CANTITĂȚII (ADJUST AMOUNT) spre dreapta. Fiecare bară de ajustare va crește cantitatea cu 5%, până la cu maxim 25% în plus.



### Scăderea cantității de măcinare

Pentru a scădea cantitatea selectată, rotiți butonul de AJUSTARE A CANTITĂȚII (ADJUST AMOUNT) spre stânga. Fiecare bară de ajustare va scădea cantitatea cu 5%, până la cu maxim 25% în minus.

### Caracteristica de salvare a energiei

Rășnița se va opri automat dacă nu este folosită timp de 5 minute.

Pentru a reactiva aparatul în timp ce este în modul de POWER SAVING / SLEEP MODE (modul de salvare a energiei/ pauză), apăsați orice buton de pe panoul de comandă.



## SFATURI ȘI PONTURI

Aceste sfaturi și ponturi vă vor ajuta să vă îmbunătățiți rezultatele în ce privește măcinarea cafelei și să preparați băutura voastră preferată.

- Cafeaua proaspăt măcinată este cheia unei cafelei cu mai multă aromă și textură.
- Depozitați cafeaua în locuri răcoase, întunecoase și uscate. Dacă puteți e bine să o sigilați.
- Nu depozitați boabe de cafea în recipientul pentru boabe o perioadă lungă de timp.
- Aromă cafelei și puterea sa țin de gustul personal. Variați tipurile de cafea, cantitatea cafelei și finețea măcinării pentru a obține aroma dorită.
- Cumpărați cantități mai mici pentru a reduce timpul de depozitare la nu mai mult de o săptămână.
- Atunci când depozitați aparatul, goliți-l de boabe de cafea.
- Folosiți boabe de cafea proaspete, de preferat prăjite chiar în ziua utilizării.
- Odată măcinată, cafeaua își pierde repede aroma. Pentru cele mai bune rezultate, măcinați cafeaua chiar înainte de a prepara băutura.
- Porniți rășnița 2 secunde înainte de fiecare utilizare pentru un aer proaspăt.
- Curățați recipientul boabelor de cafea și lamele conice de măcinare.

## Curățare și mentenanță



## Curățare și mentenanță

1. Asigurați-vă că dispozitivul a fost oprit apăsând butonul START/CANCEL. Dispozitivul este oprit dacă afișajul nu mai este activ. Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a curăța dispozitivul.
2. Spălați recipientul de măcinare și capacul, recipientul boabelor de cafea în apă cu sapun caldută, scurgeți și uscați bine.
3. Ștergeți și lustruiți exteriorul aparatului cu o cârpă moale și umedă.

### NOTĂ

Nu folosiți detergenți abrazivi, substanțe alcaline, bureți de sârmă, acestea pot deteriora suprafața.

### AVERTIZARE

NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ BAZA DE ALIMENTARE, ȘTECHERUL SAU CABLUL DE ALIMENTARE ÎN APĂ SAU ALT LICHID. NU EXPUNEȚI APARATUL SAU COMPONENTELE SALE LA UMEZEALĂ.

### NOTĂ

Vă recomandăm să nu curățați componentele în mașina de spălat vase.

### NOTĂ

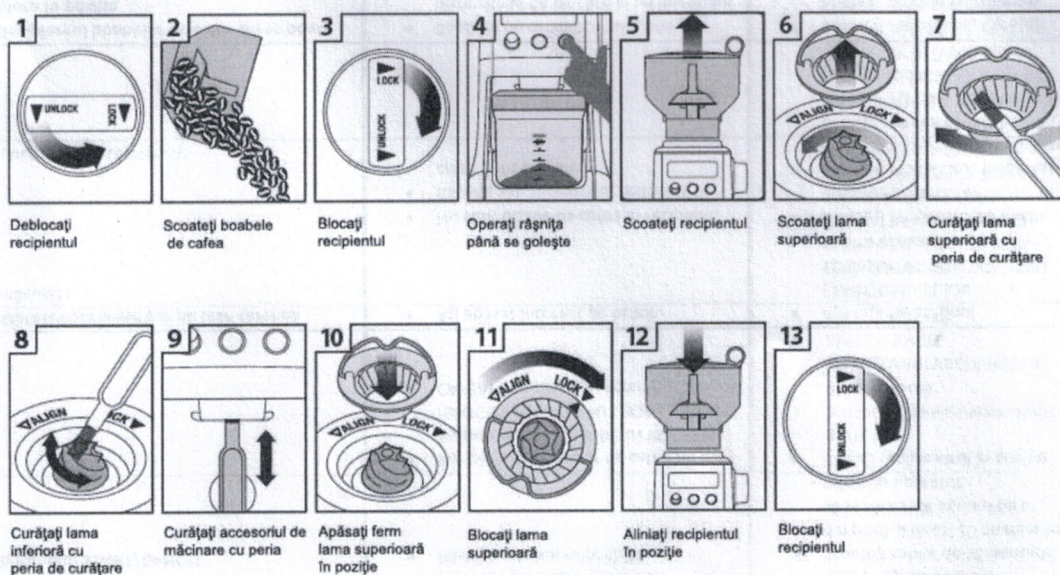
FOLOȘIȚI O CÂRPĂ MOALE ȘI UN DETERGENT NEAGRESIV PENTRU A CURĂȚA APARATUL

## Depozitarea

1. Asigurați-vă ca aparatul este optim, curățat și uscat înainte de a-l depozita.
2. Asigurați-vă ca toate accesoriile sunt uscate și curate.
3. Învârtiți cablul de alimentare în jurul fantei de depozitare a cablului care se află pe spatele bazei de alimentare a aparatului.
4. Depozitați aparatul în poziție verticală. Nu puneți nimic pe aparat.

## Cuățarea lamelor conice de măcinare.

Curățarea regulată ajută la obținerea unor bune rezultate ale măcinării, în special când doriți să preparați espresso.





DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Ce e de făcut
Râșnița nu pornește după apăsarea butonului START/CANCEL	<ul style="list-style-type: none"> <li>Râșnița nu e bagată în priză!</li> <li>Râșnița este supraîncălzită.</li> <li>Recipientul boabelor de cafea nu este atașat corect. 'LOCK BEAN HOPPER' (BLOCAȚI RECIPIENTUL BOABELOR DE CAFEA) va apărea pe ecranul LCD:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Băgați râșnița în priză.</li> <li>Scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați 20 de minute să se răcească înainte de a folosi iar aparatul.</li> <li>Blocați recipientul în poziție.</li> </ul>
Motorul pornește dar nu iese cafeaua măcinată	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați apăsât incorect pe buton.</li> <li>Nu sunt boabe de cafea în recipient.</li> <li>Râșnița sau recipientul boabelor de cafea sunt blocate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați fie butonul START/CANCEL sau COMUTATORUL PORTFILTRU pentru activare.</li> <li>Umpleți recipientul cu boabe de cafea proaspete.</li> <li>Scoateți recipientul. Inspectați-l pe el și accesoriile de măcinat pentru a vedea ce blochează. Îndepărtați ceea ce blochează și încercați iar.</li> </ul>
Recipientul boabelor de cafea nu se poate bloca în poziție	<ul style="list-style-type: none"> <li>Boabele de cafea obstrucționează dispozitivul de blocare al recipientului</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scoateți recipientul. Curățați boabele de cafea din lamele superioare. Reblocați recipientul în poziție și</li> </ul>

		Încercați din nou.
Prea multă/prea puțină cafea măcinată	<ul style="list-style-type: none"> <li>Măcinarea necesită ajustare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați butonul AMOUNT (CANTITATE) pentru a schimba cantitatea de măcinat.</li> <li>Apăsați butonul de AJUSTARE A CANTITĂȚII (ADJUST AMOUNT) pentru a pune mai multă sau mai puțină cantitate.</li> </ul>
Portfiltru supraîncărcat		<ul style="list-style-type: none"> <li>Este normal ca cantitatea corectă de cafea să para că supraîncărcă portfiltru deoarece cafeaua afânată ocupă de trei ori mai mult spațiu decât cea bătătorită.</li> </ul>
Oprire de urgență?		<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați butonul START/CANCEL (START/ANULARE) pentru a opri operarea.</li> <li>Scoateți cablul de alimentare din priză.</li> </ul>



## INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII CU PRIVIRE LA RECICLAREA CORECTĂ A MATERIALELOR DE AMBALARE

Duceți ambalajele la un centru de reciclare hârtie.

### RECICLAREA CORECTĂ A APARATELOR ELECTRICE ȘI ELECTROCASNICE



Semnificația simbolului de pe produs, de pe accesoriile sale sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Vă rugăm cașati acest aparat la centrul de colectare pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice din zona dvs. Alternativ, în unele state ale Uniunii Europene sau în alte state europene, puteți returna produsele la distribuitorul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Casarea corectă a acestui aparat va contribui la economisirea de resurse naturale valoroase și la prevenirea impactului potențial negativ asupra mediului și al sănătății umane care poate apărea ca rezultat al tratării necorespunzătoare a deșeurilor. Interesați-vă la autoritățile locale sau la cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor pentru detalii suplimentare. Casarea incorectă a acestui tip de deșeurii poate fi sancționată prin amenzi, conform normelor naționale

#### Pentru persoanele juridice din Uniunea Europeană

Dacă doriți să cașati un dispozitiv electric sau electronic, solicitați informațiile necesare de la distribuitorul sau furnizorul dvs.

#### Reciclarea în țări din afara Uniunii Europene

Dacă doriți să cașati acest produs, solicitați informațiile necesare despre metoda corectă de casare de la departamentele autorităților locale sau de la distribuitorul dvs.



Acest produs îndeplinește toate cerințele legislative de bază ale UE care îl vizează.

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări textului, designului și parametrilor tehnici fără o notificare prealabilă.